

# Comptes vaudois

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **83 (1956)**

Heft 1

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-230025>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## In yûetenaint bracounie

Dains lo retieuyerat « Les Mobs » de 1914/1918, raicontées poi nôs soudaîts, i aî reyeve c'te p'tête hichtoire qu'i aî trâdud en patois d'Aîdjoûe.

« Tchu lai piainne de Courroux, que raipeule taint de sôvenis és véyes di 21, in djûene yûetenaint exerce sai sèction. Les hannes, en tirayous ét è piait-ventre, écoutant yôte chéf en train de yôs môtraie ène chibye èn-nemie.

Tot d'in còp, en piaice d'ennemi, in lievre épaivurie s'embrûe droit tchu lai sèction. Lo yûetenaint laîche sés lunettes d'aippreutes, empoingne son pichtolèt ét aimire... Pan ! In sât, ène polcâtiere, ét lai bête tchoé dains l'hierbe. Lai sèction breûye « bravô ! ».

Sains piedre de temps, lo sait è doyes ât tchaindgie en lactaîche, ét... l'exercice vè de son train. A médi, rentrée djoyeûse â cantonnement. Lo lievre ât dépôsè en lai tieûjainne de lai compaignie.

Lâmoi ! Lo commaindaint de Bregâde, lo colonèl R., fin tchessou, eut vent de c'te fredainne. Oûedre ât bèye à yûetenaint de se preusentaie â bureau de lai Bregâde. Li, édjaichâle endieulèe, quéques djoués en lai tchaimbre de lai tchievre ét oûedre à yûetenaint bracounie de se preusentaie en lai préfècture de D'lémont.

— Mosieu l'Préfèt, lo yûetenaint J. vos ainnonce qu'èl é tchuè... in lievre.

— Ailors ?... demainde lo préfèt, émaîyi de ci soûetche de rapport.

— Maîseu..., ç'ât poi oûedre di colonèl R. qu'i vîns m'aitiusaie de ci mârcaidaige. Qu'ât ce qu'i dais faire ?

— C'ât bîn sîmpye. Lo lievre ?... maindgiètes-lo ! répaitchét en sôriaint lo sympathitche préfèt.

.. Et nos l'ains maindgie, bîn airrôsè ét aisséjenè dés moiyoûes djôleries. »

Simon Vatré.

## « La Servante d'Evolène » au Théâtre du Jorat

*Pour rendre hommage au grand dramaturge René Morax, pour marquer les 25 ans de la Chanson valaisanne, le Théâtre du Jorat jouera, dès le 16 juin, « La Servante d'Evolène », musique de G. Doret, créée en 1937. Le rôle de Catherine, la servante, sera tenu par Renée Faure, sociétaire de la Comédie-Française, celui de Séverin par Jacques Mauclair, celui d'Antonin par René Arrieu, qui a triomphé dans « Le Silence de la Terre », de Samuel Chevallier. Parmi les autres acteurs, on relève les noms de Marguerite Cavadaski, qui a créé le rôle de la servante, de Stéphane Audel, rôle d'Antonin, Georges Atlas, Chs Apothéloz, l'animateur des Faux-Nez, Annie Cariel, qui a joué le rôle de Philomène en 1939, Jacqueline Burnand, etc.*

### Comptes vaudois

En dernière heure, nous sont parvenus les comptes de l'Association vaudoise des Amis du patois, comptes dûment approuvés par M. Maurice Bossard, vérificateur.

#### Bilan au 1<sup>er</sup> mai 1956

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| Dépôt au C. c. p. II. 859                       | Fr. 953.55 |
| Solde redû du cpte espèce                       | Fr. 24.89  |
| Dépôt de garantie à l'Office de chèques postaux | Fr. 50.—   |

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| Total :                              | Fr. 1028.44 |
| Fonds spécial M <sup>me</sup> Goumaz | Fr. 215.—   |

### PHARMACIE - HERBORISTERIE

**V. CONOD**

LAUSANNE

Rue Pichard 11 - Téléphone 22 75 04

Sels biochimiques

Ord. pour toutes caisses maladie